

DIN EN 61162-450/A1

ICS 47.020.70

Änderung von
DIN EN 61162-450:2012-04
Siehe Anwendungsbeginn

**Navigations- und Funkkommunikationsgeräte und -systeme für die
Seeschifffahrt –
Digitale Schnittstellen –
Teil 450: Mehrere Datensender und mehrere Datenempfänger –
Ethernet-Verbund
(IEC 61162-450:2011/A1:2016);
Englische Fassung EN 61162-450:2011/A1:2016**

Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems –
Digital interfaces –
Part 450: Multiple talkers and multiple listeners – Ethernet interconnection
(IEC 61162-450:2011/A1:2016);
English version EN 61162-450:2011/A1:2016

Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes –
Interfaces numériques –
Partie 450: Émetteurs multiples et récepteurs multiples – Interconnexion Ethernet
(IEC 61162-450:2011/A1:2016);
Version anglaise EN 61162-450:2011/A1:2016

Gesamtumfang 16 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE
DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2016-05-05 angenommene Änderung A1 als DIN-Norm ist 2016-11-01.

Für DIN EN 61162-450:2012-04 besteht eine Übergangsfrist bis 2019-05-05.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 61162-450/A1:2016-01.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 738 „Elektronische Navigationsinstrumente“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 80 „Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Der Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden Deutschen Dokumenten ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Da sich die Benutzer der vorliegenden Norm der englischen Sprache als Fachsprache bedienen, wird die Englische Fassung der IEC 61162-450/A1 veröffentlicht. Für die meisten der verwendeten Begriffe existieren keine gebräuchlichen deutschen Benennungen, da sich die deutschen Anwender in der Regel ebenfalls der englischen Benennungen bedienen. Infolge von Festlegungen zum DIN-Präsidialbeschluss 1/1978 werden im Abschnitt 3 (*Terms and definitions*) der Englischen Sprachfassung gelistete Begriffe ins Deutsche übersetzt (siehe informativer Anhang NA). Diese Norm steht nicht in unmittelbarem Zusammenhang mit Rechtsvorschriften und ist nicht als Sicherheitsnorm anzusehen.

Das Präsidium des DIN hat mit Präsidialbeschluss 1/2004 festgelegt, dass DIN-Normen, deren Inhalt sich auf internationale Arbeitsergebnisse der Informationsverarbeitung gründet, unter bestimmten Bedingungen allein in englischer Sprache veröffentlicht werden dürfen. Diese Bedingungen sind für die vorliegende Norm erfüllt.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Auszugsweise Übersetzung^{N1)}

Die deutschen Übersetzungen haben Empfehlungscharakter und können nur die ungefähre Begrifflichkeit in Deutsch wiedergeben. Unter Experten wird empfohlen, ausschließlich die englischen Fachbegriffe zu verwenden, um die Gefahr von Missverständnissen zu reduzieren.

3 Begriffe

3.11

Meldungsname

(en: message type)

Ersetze in der Definition und in der ANMERKUNG 1 die Abkürzung SMB durch SBM wie folgt:

Klassifizierung der IEC 61162-1-Sentence-Formate in SBM, MSM und CRP

ANMERKUNG 1 SBM, MSM and CRP sind im Anhang A festgelegt.

^{N1)} Nationale Fußnote: Die Nummerierung aus IEC 61162-450/A1:2016 wurde beibehalten.

– Leerseite –

English Version

Maritime navigation and radiocommunication equipment and
systems - Digital interfaces - Part 450: Multiple talkers and
multiple listeners - Ethernet interconnection
(IEC 61162-450:2011/A1:2016)

Matériels et systèmes de navigation et de
radiocommunication maritimes - Interfaces numériques -
Partie 450: Émetteurs multiples et récepteurs multiples -
Interconnexion Ethernet
(IEC 61162-450:2011/A1:2016)

Navigations- und Funkkommunikationsgeräte und -systeme
für die Seeschifffahrt - Digitale Schnittstellen - Teil 450:
Mehrere Datensender und mehrere Datenempfänger –
Ethernet-Verbund
(IEC 61162-450:2011/A1:2016)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 61162-450:2011; it was approved by CENELEC on 2016-05-05. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels